

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА  
імені О.М. Бекетова

СТАНДАРТ ВИЩОЇ ОСВІТИ



**ІНОЗЕМНА МОВА**

**ПРОГРАМА**  
**нормативної навчальної дисципліни**  
**підготовки бакалавра**  
**галузі знань 0801 Геодезія та землеустрій**  
**напряму 6.080101 Геодезія, картографія та землеустрій**  
**(шифр дисципліни за ОПП 3.1.02)**

Стандарт чинний з дати затвердження

2014

РОЗРОБЛЕНО: Харківський національний університет міського господарства імені  
О.М. Бекетова  
КАФЕДРА: іноземних мов

РОЗРОБНИКИ: доцент, к.пед.н. Крохмаль А.М.

ЗАВІДУВАЧ КАФЕДРИ \_\_\_\_\_ (Ільєнко О.Л.)  
(підпис)

“ 28 ” листопада 2014 р., протокол № 5

Схвалено **випусковою** кафедрою геоінформаційних систем, оцінки землі та  
нерухомого майна.

Протокол від “ 29 ” серпня 2014 року № 1  
Завідувач випускової кафедри \_\_\_\_\_ (Мамонов К.А.)

Програма відповідає формі Програми навчальної дисципліни, що затверджена  
Наказом по ХНУМГ ім. О.М. Бекетова від 24 лютого 2014 р. № 46-01.

Методист НМВ \_\_\_\_\_ (Солнцевікін) “ 12 ” 12 2014 р.

Обговорено та рекомендовано до затвердження Науково-методичною радою  
МІСТОВУДІВЕЛЬНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Голова Науково-методичної ради \_\_\_\_\_ (Ришчанський Т.В.)

“ 29 ” 08 2014 р., протокол № 1

Цей стандарт не може бути тиражований або відтворений будь яким способом без  
письмової згоди ХНУМГ ім. О.М. Бекетова

© ХНУМГ ім. О.М. Бекетова , 2014 рік  
© Крохмаль А.М. , 2014 рік

## ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалавра напряму 6.080101 «Геодезія, картографія та землеустрій».

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є обсяг лексики та граматичного матеріалу іноземної мови для роботи з оригінальною літературою, з метою отримання професійної інформації з іноземних джерел, а також для розвитку навичок щодо спілкування в професійному середовищі.

### Міждисциплінарні зв'язки:

Вивчення цієї дисципліни безпосередньо спирається на:	На результати вивчення цієї дисципліни безпосередньо спираються:
вихідна	Професійна іноземна мова (магістратура)

Програма навчальної дисципліни складається з таких модулів та змістових модулів (ЗМ):

**Модуль 1.** Професійно-орієнтоване читання.

**ЗМ 1.** Географічне положення України, Великобританії та США.

**ЗМ 2.** Географічне положення столиць України, Великобританії та США.

**ЗМ 3.** Технічний розвиток на сьогоднішній день.

### 1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова» є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

1.2. Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова» є

– розвивати професійно-орієнтовані мовні (лінгвістичні, соціолінгвістичні та прагматичні) компетенції у студентів для забезпечення їх ефективної комунікації у академічному та професійному середовищі;

– формувати у студентів загальні компетенції, сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після отримання диплому про вищу освіту.

– залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх професійних здібностей;

- формувати навички роботи та ефективного пошуку професійно-орієнтованої інформації з різних джерел, сприяти оволодінню методами та лінгвістичними особливостями анотування та реферування іншомовних джерел;
- допомагати студентам у формуванні професійних компетенцій; зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови;
- виховувати культуру спілкування, культуру особистісних взаємовідносин, ввічливості, культуру та етику поведінки у стосунках з закордонними партнерами;
- сприяти оволодінню іншомовними особливостями ділового листування; лексики, граматики, синтаксису ділового етикету та культурологічного аспекту писемної комунікації.
- досягнення широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем.

1.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:**

- основи практичної фонетики англійської мови;
- основи теоретичної та практичної граматики іноземної мови (граматичні структури, що є необхідними для гнучкого передання відповідних понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів професійного спрямування);
- правила англійського синтаксису, що дадуть можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів;
- мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів професійного мовлення;
- широкий діапазон лексики (у т.ч. професійну термінологію), що необхідна в академічній та професійній сферах.

**вміти:**

- *аудіювання*: розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході обговорень, дебатів, доповідей, бесід, які за темою пов'язані з навчанням та спеціальністю; розуміти обговорення проблем загальнонаукового та професійно-орієнтованого характеру; розуміти повідомлення та інструкції в академічному та професійному середовищі;
- *читання*: розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, популярних і спеціалізованих журналів та джерел з Інтернету; розуміти головні ідеї та знаходити необхідну інформацію в неадаптованій технічній літературі за фахом; розуміти інструкції по роботі устаткування / обладнання; розуміти графіки, діаграми та малюнки; здійснювати ознайомлювальне читання неадаптованих технічних текстів для отримання інформації; розуміти автентичну академічну та професійну кореспонденцію (листи, факси, електронні повідомлення, тощо);
- *говоріння*: реагувати на основні ідеї та розпізнавати суттєво важливу інформацію під час обговорень, дискусій, бесід, що пов'язані з навчанням та професією; володіти лексичним мінімумом ділових контактів, ділових зустрічей, нарад; чітко аргументувати свої позиції відносно актуальних тем в академічному та

професійному житті; володіти мовленнєвим етикетом спілкування; виступати з підготовленими індивідуальними презентаціями, створювати чіткий, детальний монолог;

– *письмо*: писати анотації до неадаптованих технічних текстів за фахом; укладати термінологічні словники за спеціальністю на базі автентичної технічної літератури за фахом; складати тексти презентацій, використовуючи автентичні науково-технічні матеріали за фахом; готувати і створювати ділову та професійну кореспонденцію;

– *переклад*: володіти елементами усного перекладу інформації іноземною мовою в процесі ділових контактів, ділових зустрічей, нарад; основами перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел; комп'ютерним перекладом великих обсягів іншомовної інформації.

### ***мати компетентності:***

– *мовна компетенція*: засвоєння фонетичного, граматичного, лексичного матеріалу в межах передбаченої програмою тематики, необхідного для реалізації комунікативного наміру у відповідних сферах і ситуаціях спілкування; розвитку уміння та навичок читання адаптованих та оригінальних текстів, здатності точно й адекватно розуміти текст;

– *мовленнєва компетенція*: розвиток умінь і навичок монологічного, діалогічного та писемного мовлення; формування у студентів релевантної комунікативної ситуації мовленнєвої поведінки; формування уміння сприймати та розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах соціально-побутової, соціально-культурної та професійної тематики;

– *лінгвосоціокультурна компетенція*: оволодіння лінгвокраїнознавчими, соціокультурними і соціально-психологічними навичками, знаннями та вміннями, які забезпечують здатність та готовність особистості до міжкультурного діалогу;

– *комунікативно-професійна компетенція*: формування навичок комунікативної поведінки у сфері професійного спілкування.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 180 годин 5,0 кредитів ЄКТС.

## **2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни**

### **Модуль 1. Професійно-орієнтоване читання.**

#### **ЗМ 1.1. Географічне положення України, Великобританії та США**

**Тема 1.1.1 Topic.** "English at Work and Play. English Today. Who speaks English".

**Grammar.** The Present Simple Tense. Using and forming.

Vests "to be" and to have

**Тема 1.1.2 Topic.** " Britain in Brief".

**Grammar.** The Present Continuous Tense. Using and forming.

**Тема 1.1.3 Topic.** " Native Americans".

**Grammar.** The Present Continuous Tense or the Present Simple Tense.

**Тема 1.1.4Topic.** " The Geographical Location of Ukraine. Native resources of Ukraine".

**Grammar.**The verbs which can't be used in Continuous Tenses.

**Тема 1.1.5 Topic.** " The Geographical Location of the United

**Grammar.** The Present Simple Tense and the Present Continuous Tense. Revising.

**ЗМ 1.2. Географічне положення столиць України, Великобританії та США**

**Тема 1.2.1Topic.** " Kiev-the capital of Ukraine".

**Grammar.** Past tense of to be: was / were. The Past Simple Tense. Regular verbs.

**Тема 1.2.2Topic.** " Kharkov-one of the most industrial and informational city of Ukraine".

**Grammar.** The Past Simple Tense. Irregular verbs.

**Тема 1.2.3 Topic.** " London: a brief history".

**Grammar.** The Past Continuous Tense. Form and use.

**Тема 1.2.4Topic.** " Washington-the capital of the USA".

**Grammar.** The Past Simple Tense and the Past Continuous Tense.

**Тема 1.2.5Topic.** " The system of education in Ukraine".

**Grammar.** Structure. "There is.../ There are...".Using and forming.

**Тема 1.2.6Topic.** " University education in great Britain".

**Grammar.** The Present Perfect Tense. Form and use.

**Тема 1.2.7 Topic.** " University education in the USA".

**Grammar.** The Present perfect tense and the past Simple Tense. Comparing.

**ЗМ 1.3. Технічний розвиток на сьогоднішній день.**

**Тема 1.3.1Topic.** " Scientific and Technological Progress".

**Grammar.** The Present Perfect Continuous Tense. Form and use.

**Тема 1.3.2Topic.** " Everyday English and Technical English".

**Grammar.** The Present Perfect Tense and the Present Perfect Continuous Tense. Comparing.

**Тема 1.3.3 Topic** "Attributes"

**Grammar.** The Gerund and the Infinitive. ("to enjoy doing / To stop doing ... etc"). Using and forming. Pronoun That after some of these verbs.

**Тема 1.3.4 Topic** "Statistical Analysis"

**Grammar.** The Gerund and the Infinitive ("to decide to do... / To forget to do..."etc). Using and forming. Using Question word after some of these verbs.

**Тема 1.3.5 Topic.** "Spatial description"

**Grammar.** The Gerund and the Infinitive. Structure: Verb+(object)+to... ("I want (you) to do..."etc). Using and forming.

**Тема 1.3.6Topic.** " Spatial Analysis"

**Grammar.** The Gerund and the Infinitive. Verb + Ding or to V("remember, regret"...etc.) Using And forming.

**Тема 1.3.7Topic.** " The Ports of a Map"

**Grammar.** The Gerund and the Infinitive. Structure: verb+Ving or to V ("try / need / help") Using and forming.

**Тема 1.3.8 Topic.** " Choosing a Map Type".

**Grammar.** The Gerund and the Infinitive. Structure: Verb + Ving or to V (“lire / would like” etc). Using and forming.

**Тема 1.3.9 Topic.** “ Designing the Map”.

**Grammar.** The Gerund or the Infinitive. After “to prefer” and “would rather”. Using present or Post tenses in these sentences.

Індивідуальне завдання: контрольна робота для заочної форми навчання

### **3. Рекомендована література**

1. Andy Mitchell. Zeroing In. Environmental System Research Institute. INC
2. Basic English for computing. Oxford University Press – 1999
3. David E. Davis. GIS for Everyone. ESRI Press
4. Elbrekht O. & V. Focus on Ukraine. English Student’s book. Харків: Ранок, 2001– 72с.
5. Yatel g. English for technical students. Киев. Вища Мекола. 1993. – 388с.
6. Мясоєдов С.В. 125 английских тем. Харьков. 2000. 251 с.
7. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Тынкова О.И. Английский язык для инженеров. – М.: «Высшая школа», 2003
8. Тоицынский Ю.Б. Санкт – Петербург 2001. – 447 с.
9. Яйцева А.В. Английский язык. Харьков. Гонол; 2001. – 205 с.
14. English for Science and Technology <http://www.wfi.fr/est/est/.html>
15. English for Science Links <http://www.hut.fi/~rvilms/EST/>
16. Hick, Steve. English for Information System. – „Prentice hall International (UK) Ltd., 1991.
17. Murphy, Raymond. English Grammar in Use. Moscow: “Russian & English Languages Open Doors Cultural & Business Centre”, 1995.
18. Newspapers on the Web <http://www.intercom.au/intercom/newsprsr/index.html>
19. Online Dictionaries <http://ww. Bucknell.edu/~rbeard/diction/html>
20. Santiago Remacha Esteras. English for computer uses: “ CUP”. 1999
21. CD “The Language of Business”
22. CD “Oxford Praktice Grammar”.

### **4. Форма підсумкового контролю успішності навчання - іспит**

**5. Засоби діагностики успішності навчання - усне опитування, підсумкові тестові завдання, екзаменаційні білети, контрольна робота.**

### **АНОТАЦІЯ**

Програма «Іноземна мова» призначена для студентів напряму підготовки 6.080101 «Геодезія, картографія та землеустрій». Вона складається з одного модуля

(«Професійно-орієнтоване читання»), який охоплюють головні навички, пов'язані з професійною діяльністю.

**Мета вивчення:** полягає у формуванні необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Програма реалізується через наступний набір цілей: практичну, пізнавальну, освітню, розвиваючу, соціальну, соціокультурну.

**Предмет дисципліни:** це обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

**Змістовні модулі:** фонетичні норми іноземної мови. 2000 лексичних одиниць, знання яких забезпечує студентам можливість вести бесіду з фаху та одержати інформацію з іноземних джерел, а також граматичний матеріал – нормативна грамика іноземної мови. Аудіювання та говоріння. Лексичний мінімум (категорії буття, їх властивості та відносини; географічні, демографічні, економічні та політичні дані) конкретної країни світу, мова якої вивчається. Лексичний мінімум регіональних та соціальних відмінностей між Україною та країною, мова якої вивчається. Ознайомче та пошукове читання з визначеною швидкістю без словника. Вивчаюче читання з визначеною кількістю невідомих слів (із використанням словника). Абrevіатури іншомовних фахових термінів у певній професійно-орієнтованій галузі. Структура діалогу загальнонаукового характеру. Лексичний мінімум ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.

### ABSTRACT (ANNOTATION)

The ESP syllabus is designed for students of Geodesy, Cartography and Land Management. It consists of three modules («Reading for information»), which cover the basic job-related skills.

**The aims of the Syllabus** are adjusted to the needs of the specialist. The main aim is to develop the students' foreign language competence to enable them to communicate effectively in their professional environment. The Syllabus is realized through the following set of aims:

**Practical aim:** to develop students' general and professionally oriented communicative language competence (linguistic, sociolinguistic, and pragmatic) in economic language to enable them to communicate effectively in their academic and professional environment.

**Cognitive aim:** to expose students to academic activity that draws on and further develops the full range of their cognitive abilities.

**Educational aim:** to foster the ability to self-evaluate and a capacity for autonomous learning that will enable students to continue to learn in academic and professional situations before and after graduation.

**Developmental aim:** to help students form general competence to develop their personal motivation (values, ideas, etc.); to foster students' confidence as users of the language, and their positive attitudes and feeling towards learning the target language for professional communication.



**Social aim:** to facilitate and develop students' critical self-awareness and interpersonal skills and to contribute meaning fully to the changing international environment.

**Socio-cultural aim:** to develop a broad understanding of important international socio-cultural issues in order to operate appropriately in multi-cultural professional and academic environment.

**The subject of the discipline** is vocabulary and grammar of foreign language which enables to conduct professional dialogue and to receive the necessary information from foreign sources.

**Substantial modules:** phonetic norms of foreign language. 2000 lexical units which provide students with an opportunity to conduct conversation on a specialty and to receive the information from foreign sources. Foreign language normative grammar. Audition and speech. Lexical minimum (Categories of being, their features and interrelation); geographical, demographic, economic and political data of a certain English speaking country, which language is studied. Lexical minimum of regional and social relations between Ukraine and the country, which language is studied. Fact-finding and search reading with the certain speed without dictionary. Training reading with the certain amount of unknown words (with a dictionary). Abbreviations of the foreign specialized terms in the professionally oriented sphere. Dialogue structure of general scientific character. Dialogue features of professionally oriented character. Lexical minimum of business contacts, business meetings, assemblies.

## АННОТАЦИЯ

Программа «Иностранный язык» предназначена для студентов направления подготовки 6.080101 «Геодезия, картография и землеустройство». Она состоит из четырех модулей («Профессионально-ориентированное чтение»), которые охватывают основные навыки, связанные с профессиональной деятельностью.

**Цели программы** приспособлены к потребностям специалиста. Главная цель – развить языковую компетенцию студентов, помочь им эффективно общаться в профессиональном окружении.

**Предмет дисциплины:** объем лексики и грамматики иностранного языка, что дает возможность осуществлять профессиональное общение и получать необходимую профессиональную информацию из иностранных публикаций.

**Содержательные модули:** фонетические нормы иностранного языка. 2000 лексических единиц, знание которых обеспечивает студентам возможность вести беседу на профессиональную тему и получить информацию из иностранных источников, а также грамматический материал – нормативная грамматика иностранного языка. Аудирование и говорение. Лексический минимум (категории бытия, их особенности и взаимосвязь; географические, демографические, экономические и политические данные) конкретной страны изучаемого языка. Лексический минимум региональных и социальных отличий между Украиной и страной изучаемого языка. Ознакомительное и поисковое чтение с определенной скоростью без словаря. Изучающее чтение с определенным количеством неизвестных слов (с использованием словаря). Аббревиатуры иностранных специальных терминов в определенной профессионально-ориентированной области. Структура диалога общенаучного характера. Лексический минимум деловых

контактов, деловых встреч, совещаний. Речевой этикет общения: речевые модели обращения, вежливости, извинения, согласия и т.п. Лингво-культурологический аспект проведения международных выставок. Лексико-грамматический минимум обеспечения и коммуникативный уровень проведения презентаций. Элементы устного перевода информации на иностранный язык в процессе деловых контактов, деловых встреч, совещаний.